

**中华人民共和国广东省惠州市与
大不列颠及北爱尔兰联合王国伍斯特郡
建立友好郡市关系协议书**

根据中英两国建交联合公报原则，中华人民共和国广东省惠州市和大不列颠及北爱尔兰联合王国伍斯特郡，为增进中英两国人民的了解和友谊，巩固并发展两地的友好合作，经过友好协商，双方同意建立友好郡市关系。

一、双方根据平等互利的原则，在经济、贸易、旅游、科技、文化、教育、体育、卫生、人员等方面开展多种形式的交流与合作，促进共同繁荣发展。

二、双方领导人和有关部门经常保持联系，以便就双方交流和合作事宜及共同关心的问题协商。

三、本协议书于2018年6月27日通过邮件方式签署，自签字之日起生效。

四、本协议书用中文和英文两种文字写成，一式两份，两种文本具有同等效力。

中华人民共和国
广东省惠州市人民政府
法定代表（授权代表）：

大不列颠及北爱尔兰联合王国
伍斯特郡议会
法定代表（授权代表）：

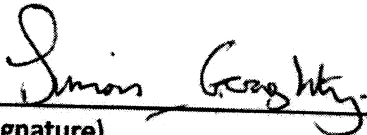
刘吉

Simon Gearing

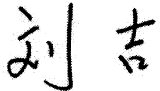
**AGREEMENT FOR THE ESTABLISHMENT OF
SISTER-COUNTY/CITY RELATIONSHIP
BETWEEN
WORCESTERSHIRE, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND,
AND
HUIZHOU CITY, GUANGDONG PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

In accordance with the principle of Sino-British Communiqué on the Establishment of Diplomatic Relationship between United Kingdom and the People's Republic of China, and in promotion of the mutual understanding and friendship between the two peoples and local cooperation between County/City, Worcestershire of United Kingdom and City of Huizhou of the People's Republic of China have agreed to establish the sister-county/city relationship through friendly consultation.

1. Both sides shall, on the basis of equality and mutual benefit, promote various forms of exchange and cooperation between both sides in the fields of economy, trade, agriculture, environmental protection, modern logistics, tourism, technology, culture and education, etc, so as to promote common prosperity and development.
2. Regular contacts shall be maintained between the leaders and relevant departments of both sides to facilitate consultations on exchanges and cooperation as well as matters of common concern.
3. This agreement is signed on 27-Jun-2018 through emails. It shall enter into force on the date of both sides' signings.
4. This agreement is written in duplicate in the languages of English and Chinese. Both texts are equally authentic.



(Signature)
Worcestershire County Council,
United Kingdom of Great Britain,
and Northern Ireland



(Signature)
Huizhou Municipal People's Government,
Guangdong Province,
People's Republic of China